

Protocolo de consulta
do Povo Apurinã das Terras Indígenas
Apurinã do Igarapé São João e Apurinã
do Igarapé Tawamirim



Protocolo de consulta do Povo Apurinã das Terras Indígenas Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim

Realização



COICA · APIB · PODAALI · UMIAB
AÇIANG · ARPIT · COAPIMA
APIM · OPIROMA · CIR
FEIPA · FEPOINT · M. ACRE

Apoio



GORDON AND BETTY
MOORE
FOUNDATION

Créditos

Redação:

Gilberto Batista da Silva; Daniel Batista da Silva Apurinã; Avanete de Souza Batista Apurinã; Sandra Batista dos Santos Apurinã; Francly da Silva Batista; e Elaine Vieira da Silva

Realização:

Associações indígenas: Povo Apurinã das Terras Indígenas Igarapé São João e Igarapé Tawamirim

Assessoria para elaboração do protocolo de consulta:

Instituto Internacional de Educação do Brasil (IEB)

Marcela Menezes

Ney Maciel

Derick Farias

Carlos Barbosa

Stefany Schmidt

Mapas:

Eduardo Pássaro Jr.

Editoração:

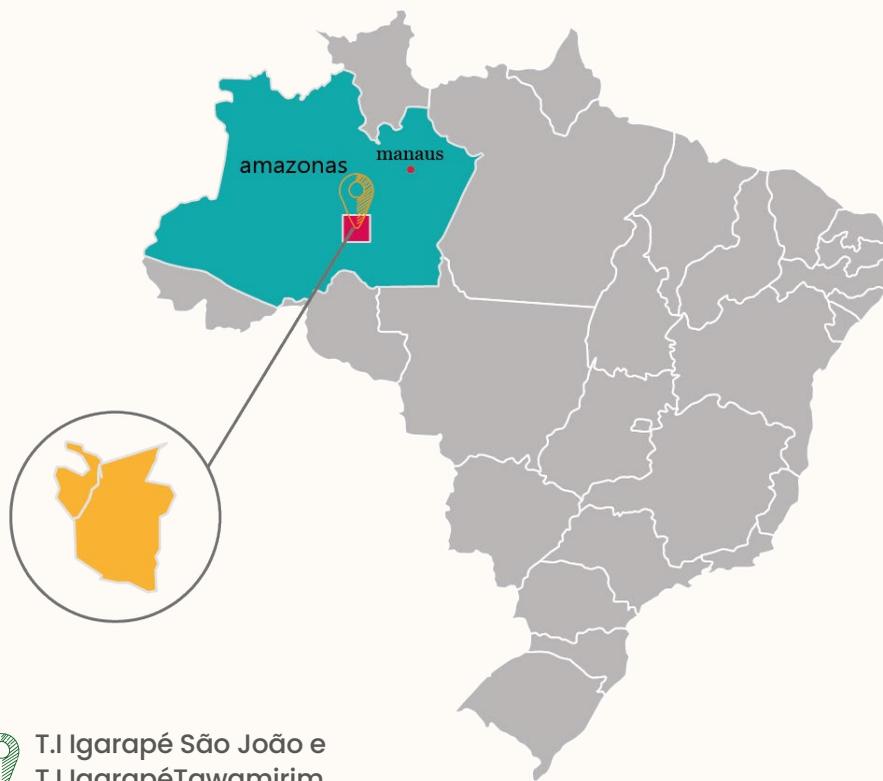
Alessandra Arantes

Ilustrações:

Júnior Marques

Fotos:

Acervo IEB

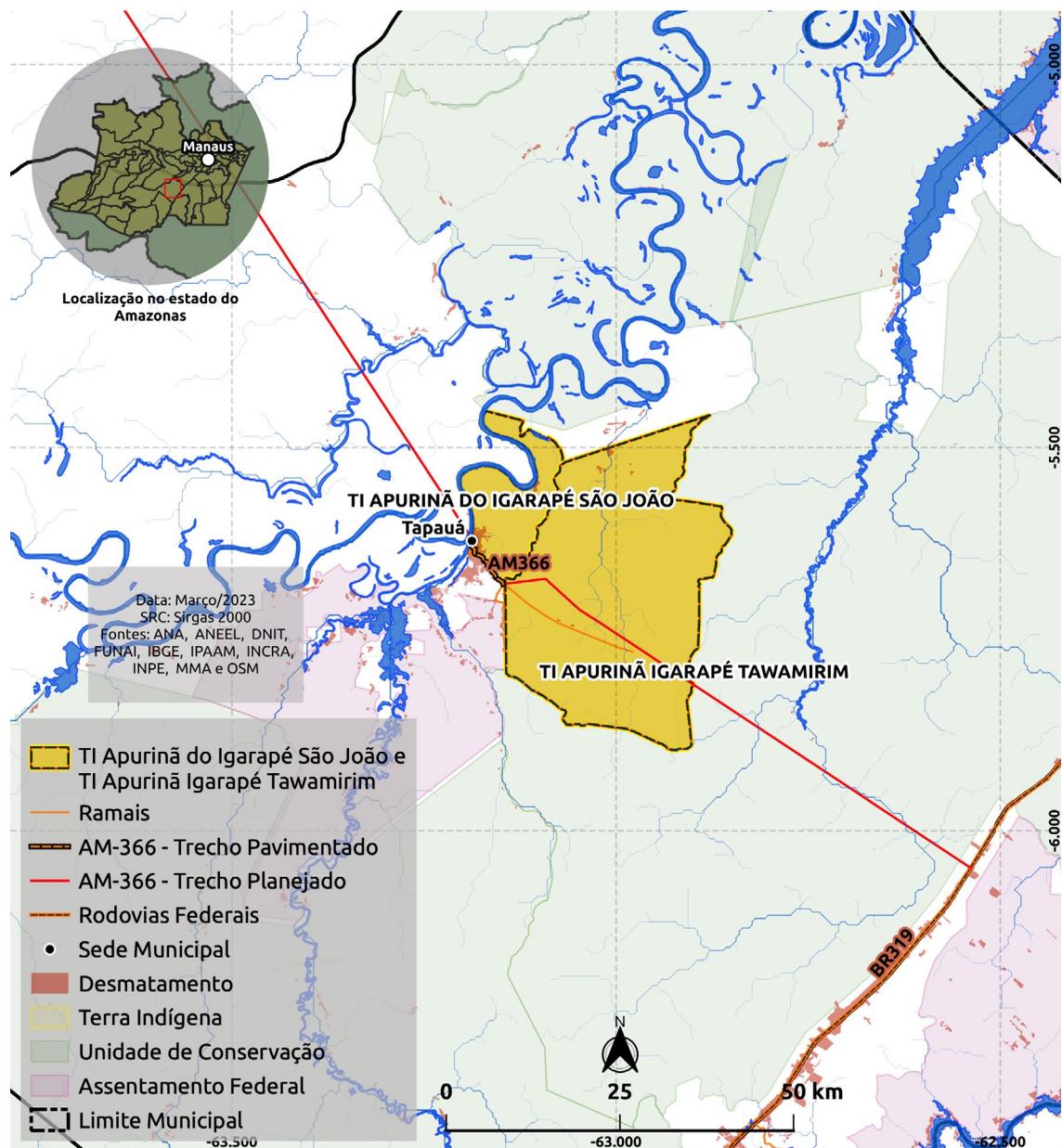


T.I Igarapé São João e
T.I IgarapéTawamirim

Localização das Terras Indígenas no estado do Amazonas



Detalhamento das T.Is Igarapé São João e Igarapé Tawamirim





Quem elaborou este protocolo de consulta?

Este Protocolo de Consulta é resultado de um processo de construção coletiva em que participaram lideranças, anciões, homens, mulheres e jovens do povo Apurinã, que habitam as Terras Indígenas Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim, localizadas no município de Tapauá/AM. Ele representa o nosso jeito de conversar e traz o nosso pensamento sobre como queremos falar com o governo e como queremos que o governo fale com a gente.

Ele foi organizado pelos pesquisadores e pesquisadoras indígenas com o apoio do Instituto Internacional de Educação do Brasil (IEB), da Federação das Organizações e Comunidades Indígenas do Médio Purus (FOCIMP), da Coordenação das Organizações Indígenas da Amazônia (COIAB) e da Associação das Mulheres Indígenas Artesãs de Tapauá (AMIATA).

Pesquisadores e Pesquisadoras Indígenas que escreveram este Protocolo de Consulta

Terras Indígenas Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim
Avanete de Souza Batista Apurinã - Pesquisadora
Daniel Batista da Silva Apurinã - Pesquisador
Elaíne Vieira da Silva - Pesquisadora
Francy da Silva Batista - Pesquisador
Gilberto Batista da Silva - Coordenador de Pesquisa
Sandra Batista dos Santos Apurinã - Coordenadora de Pesquisa



Quem Somos

Somos indígenas do povo Apurinã das Terras Indígenas (TIs) Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim. Nos autodenominamos Pupýkary. Apurinã é o nome que os brancos nos deram há muito tempo, quando começou a nossa história de contato com os não indígenas, os kariw.

A calha do rio Purus é nosso território ancestral. Falamos a língua Apurinã, da família Aruak. Hoje, muitos de nós também falam o português.

Temos muitas histórias bonitas sobre o nosso povo e nos orgulhamos delas. Prestamos muita atenção porque elas contam sobre como era o passado e orientam a nossa vida no presente.

Tsurá, o criador, foi quem deixou os Pupỹkary na terra e organizou o nosso modo de viver. Tudo que há na terra, Tsurá deixou para nós. Foi ele quem criou regras de convivência, que respeitamos para evitar adoecimentos no corpo e garantir uma boa viagem para o outro mundo.

Temos dois clãs (Akury), Metymanety e Xoaporinyry e estamos unidos pelo Tronco Velho. Na nossa cultura, nos casamos com o clã oposto. Se casar no mesmo clã, os filhos podem nascer komubiry, com problemas de saúde. Respeitamos algumas regras de proibição de alimento.

Os Metymanety não podem comer porquinho e os Xoaporinyry, não podem comer nambu azul, nambu, arara amarela e quati. Respeitamos e ensinamos nossos filhos a respeitarem essas regras como os nossos antepassados fizeram.

Chegamos nessas terras migrando da Kayryko, a terra sagrada, a terra da pedra. Na nossa migração, nós nos perdemos dos Otsamanery e paramos no meio do caminho. Fizemos acampamentos e plantamos. Brigamos e nos separamos muitas vezes. Por isso estamos espalhados pelo Purus e seus afluentes.

Atualmente, vivemos em 12 aldeias. **Cinco aldeias da TI Apurinã do Igarapé Tawamirim: São José, São Francisco, Santo Antônio, Santa Luzia e São Sebastião do Pupunha e 7 na TI Apurinã do Igarapé São João: São Lucas, Taquarizinho, São João, Santo Augustinho, Monte Morιά, Deus Me Deu e Katukina.** Cada uma delas tem sua própria organização e suas próprias lideranças.

Nossa mãe, a terra, é quem nos dá a vida. Por isso, respeitamos e cuidamos da natureza. Em troca, ela abençoa os nossos roçados, os lagos, os barreiros e as frutas.

O Keenery é a nossa principal festa. Ela é muito forte para nós. Cantamos e dançamos até amanhecer o dia, lembrando dos parentes que viajaram dessa terra. Também fazemos o keenery para começar e terminar eventos importantes como as nossas assembleias e reuniões.

Nós temos o nosso próprio jeito de conversar e decidir o que nos interessa e nos afeta. Tomamos nossas decisões mascando katsupary e tomando awiry durante as conversas, que duram, às vezes, noites inteiras.

Sentamos juntos e lembramos do passado, das histórias dos nossos pais e avós e refletimos sobre o futuro.

Chamamos todos os parentes para que respeitem e se orgulhem da nossa história, que passa de geração em geração.



Na década de 2000, aprendemos uma nova forma de conversar com o mundo dos brancos, através do movimento indígena organizado. Fortalecemos a OPIMP, que depois virou a FOCIMP.

Coletivamente, como Popikary, e com a ajuda da FOCIMP, mostramos aos não indígenas o que pensamos. O que queremos e exigimos é respeito, assim como respeitamos o mundo dos brancos, porque é disso que precisamos para viver em harmonia.

O que é consulta para nós?

É dever do governo e de empreendedores que queiram construir alguma obra – como estrada, ramais, barragem e outras – que impactam nossas terras indígenas ou então alguma regra – como leis, decretos e outras normas – que mexam no nosso modo de vida, comunicar ao nosso povo o que está acontecendo, para que a gente possa conversar e entender o que está sendo proposto.

Estamos ameaçados pelas empresas, pescadores, madeiros, garimpeiros e várias outras atividades ilegais que cercam o nosso território. A gente vive nesse território há muito tempo. Somos livres e devemos ter nosso protocolo para que o governo veja que temos nosso jeito de se organizar e de tomar nossas decisões.

A partir de agora, as empresas e o governo têm que sentar e conversar com a gente. Informar seus planos detalhadamente, especialmente quando se tratar de um empreendimento que possa causar impactos nas Terras Indígenas. O governo tem que falar com a gente com base no nosso protocolo de consulta, respeitando nossa conversa, nosso pensamento. Como o governo vai fazer conosco? O que vamos falar para o governo? O que ele vai dizer para a gente?



Não deve haver empreendimentos uma consulta aos moradores das terras indígenas, pois somos dependentes dos recursos de nossos territórios e temos o direito de ter esse território protegido. Somos nós que moramos nas Terras Indígenas e sabemos o que nos afeta. Precisamos do nosso território sem impacto.

Nós temos a pesca, a caça, a madeira e temos o direito de ser consultados. Afinal, a madeira não fala, as árvores não falam, o rio não fala, mas vão ser atingidos. Fica ruim para todos nós se realizarem obras sem conversar com a gente.

Se fizer sem entender como fazer a estrada, vai fazer do jeito errado. Vai passar pelos rios, pelos igarapés, onde tem peixe, animais, queixada, anta. O rio é onde os animais bebem água. Assim como a gente, os animais também vão sentir.

Por isso, precisamos que o governo converse conosco e devemos entender todo o processo de construção de obras. Temos direitos que devem ser respeitados, assim como a nossa floresta.

Este protocolo de consulta serve para qualquer empreendimento daqui pra frente. Obrigatoriamente temos que ser consultados. Seja mineração, hidrelétrica, barragem, estrada ou ramal. Qualquer coisa que venha trazer impacto direta ou indiretamente.

O governo tem que conversar com a gente antes de fazer as estradas e ramais. Se juntar, conversar e fazer a programação para todos nós sermos ouvidos. O pessoal precisa ser ouvido, tem esse direito de ouvir, porque seremos afetados.

O QUE É UM PROTOCOLO DE CONSULTA

A Convenção 169 da OIT é um documento assinado por diversos países, que afirma a obrigação dos governos em reconhecer e proteger os valores e práticas sociais, culturais, religiosos e espirituais próprias dos povos indígenas e tribais. **No artigo 6º, a Convenção 169 define o que é a consulta prévia:**

“Ao aplicar as disposições da presente Convenção, os governos deverão: a) consultar os povos interessados, mediante procedimentos apropriados e, particularmente, através de suas instituições representativas, cada vez que sejam previstas medidas legislativas ou administrativas suscetíveis de afetá-los diretamente (...)”.

Além disso, também define os principais elementos de uma consulta prévia, que são:

- Os eventos nos quais a consulta deve ser cumprida (medidas administrativas e legislativas que afetam diretamente os povos indígenas e tribais);
- A oportunidade para sua realização (antes da adoção de qualquer decisão);
- Os interlocutores legítimos para a execução da consulta (as instituições representativas dos povos interessados);
- A qualificação do processo consultivo (mediante procedimentos adequados às circunstâncias e de boa-fé); e
- 5) o objetivo final da consulta (chegar a um consenso).

A Consulta Prévia é uma obrigação do Estado brasileiro de perguntar, adequada e respeitosamente, aos povos indígenas sobre decisões administrativas e legislativas, capazes de afetar suas vidas e seus direitos.

Para que os não indígenas saibam realizar essa consulta adequadamente, existe o **protocolo de consulta e consentimento**, que constitui um passo a passo de como consultar povos indígenas, conforme suas regras, modos de vida e organização social, respeitando sua cultura e costumes.

Consulta “livre” – trata de todas as medidas especiais para proteger as pessoas, instituições, bens, trabalho, culturas e meio ambiente dos povos interessados. Não podem ser contrárias às decisões livremente expressas por estes povos. Deve ser feita sem influências ou pressões externas que impeçam os povos interessados a se manifestarem livremente da maneira que entendem ser melhor para sua comunidade.

Consulta “prévia” – deve ocorrer antes do impacto ou da transformação que virá, a partir da implementação de uma medida legislativa, administrativa ou empreendimento, o que implica que as comunidades afetadas sejam envolvidas o mais rápido possível no processo, inclusive na realização de estudos de impacto ambiental. Reuniões ou consultas realizadas após a concessão de uma licença ambiental não atendem ao disposto na Convenção 169.

Consulta “informada” – significa dizer que a informação será apresentada de forma pertinente, clara, oportuna e imparcial para subsidiar a adoção de qualquer decisão produzida no processo de consulta.

Por que devemos ser consultados?

Muitos parentes estão sofrendo impactos de grandes obras no Brasil. Na nossa região, a rodovia BR-319, ramais e outras obras e empreendimentos estão nos ameaçando. Por isso, nós precisamos do protocolo.

Vivemos em nosso território, defendendo a nossa mãe, que é a terra, o rio. Hoje, no território tem peixe, caça, madeira e os rios, que estão ameaçados por empreendimentos e projetos do governo que não conversam com a gente.

O ramal cortou nossos igarapés, matou e deixou a gente com sede, bebendo lama. Várias lideranças já morreram lutando, defendendo nosso território.

Hoje, muitas lideranças e parentes estão lutando pela melhoria de vida para os nossos povos, e correm risco de vida, são ameaçadas e, assim como morre a gente, a natureza morre também. Mas estamos lutando em defesa da gente, em defesa do nosso povo e em defesa da natureza.

*O ramal cortou
nossos igarapés,
matou e deixou a
gente com sede,
bebendo lama.*



Hoje a natureza está ameaçada, o rio está sendo morto, muitos parentes estão sofrendo e nós vamos sofrer também, então estamos pensando no futuro. E por isso nós criamos esse protocolo de consulta para que o governo nos ouça e nos respeite. Daqui para a frente, precisamos ser respeitados pelos governos.

A gente tem que lutar pelo nosso povo, lutar pelos nossos parentes, em conjunto e pacificamente. Nossa luta não é igual à guerra, não é de espingarda, de faca e nem de flecha. Hoje, é de conversar, mas há muitos contra nós e contra a natureza.

Nós sabemos o sofrimento, precisamos conversar, nos manifestar e buscar os nossos direitos. Nós alcançamos os direitos através da nossa união.

Têm que ter respeito à nossa natureza que faz parte de nós. Nossos pais e parentes foram enterrados nessas terras, eles têm que ser respeitados e é por isso que queremos nosso protocolo.



Como tomamos as decisões?

A nossa organização deve sentar-se com todos, crianças, jovens, anciões, homens, mulheres e caciques para que a gente escolha a maneira correta de conversar dentro das aldeias.

Quando o impacto for no território, chama todas as lideranças das aldeias para que elas chamem todos os moradores para que conversem entre si para construir as estratégias conjuntas e para a tomada de decisões. Que seja enviado para os caciques o convite para que eles informem suas aldeias.

Só depois das nossas reuniões internas que o governo e/ou o empreendedor deve ser convidado para que a gente o informe das nossas decisões.

A decisão é conjunta. Participam dela caciques, professores, conselho local de saúde, agente de saúde, representante das mulheres, de todas as aldeias para elaborar o documento com nosso pensamento.



Quem fala em nome dos Apurinã das TIs Igarapé São João Igarapé Tawamirim?

Quando houver reunião com representantes governamentais sobre qualquer projeto, quem vai nos representar e decidir somos nós.

Não é apenas uma comunidade que toma a decisão, todas as lideranças das comunidades devem estar presentes. Nós moramos aqui, somos a raiz dessa terra. Nós vamos tomar nossas próprias decisões e colocar as nossas propostas.

Quem fala pelas nossas comunidades são nossas lideranças. Mas elas não tomam a decisão sozinhas, elas são porta vozes da decisão coletiva. O Cacique geral do povo Apurinã de Tapauá é escolhido de modo tradicional, mas ele não decide sozinho, ele tem que ouvir a opinião de todas as lideranças, mulheres, jovens, anciões presentes em plenária. A partir disso, a decisão é tomada em conjunto, pela maioria dos caciques das aldeias.

Quando tem algum problema no território, o cacique geral convoca uma reunião com todos os caciques.

Os caciques retornam para suas aldeias e se reúnem com os moradores para gerar um posicionamento local da aldeia que será apresentado na reunião geral interna de caciques para construir um consenso. As pessoas que representam o governo têm que informar os caciques para convocar reunião, chamar todos os moradores do nosso território e apresentar a proposta do governo.

Primeiro o governo deve comunicar a FOCIMP, através de um documento enviado para a coordenação regional da FOCIMP em Tapauá, para que ela informe os caciques (Aÿté) e as lideranças das aldeias das TIs Apurinã, para que sejam organizadas as reuniões de tomada de decisões.

Quando o governo quiser fazer algum empreendimento, nós vamos estar prontos para conversar, dialogar. Agora, nós temos mais uma ferramenta na nossa mão, que é esse protocolo de consulta.

Sobre o quê devemos ser consultados?

Sobre tudo que vai afetar nosso território e que vai trazer impacto.

Devemos ser consultados quando os projetos tiverem o potencial de causar impacto para nós e no nosso território.

Pode ser obras e pode ser também qualquer ação ou medida administrativa, legislativa, municipal, estadual e federal que venha afetar o nosso modo de vida, a nossa cultura e o nosso território.

Então a consulta é sobre toda ação que possa afetar nosso território e que vai causar impactos diretos ou indiretos; positivos e negativos nas duas terras indígenas.

Nós temos que pensar que o governo tem que falar com a gente através do nosso protocolo de consulta.

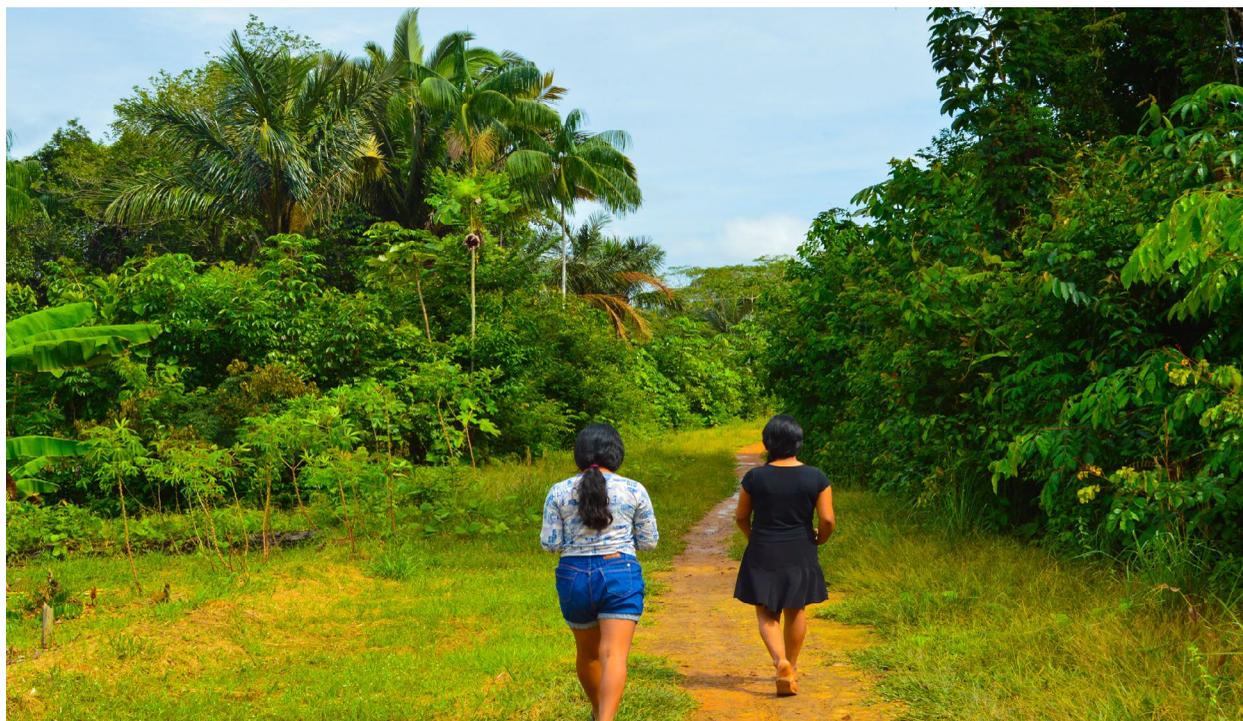
A gente precisa ser respeitado e ouvido. Queremos ser consultados.



Quem deve ser consultado?

Todos os moradores das aldeias que formam as TIs Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim – aldeias São Francisco, São José, Santo Antônio, São Lucas, Taquarizinho, São João, Santo Augustinho, Monte Muriá, Deus Me Deu, São Sebastião do Pupunha e Santa Luzia.

“Precisamos que alguém ouça nossa conversa, nosso choro. Assim como a natureza chora, a gente também sente, o clima, a tristeza da natureza. A água está ameaçada, hoje é diferente, então eu vi as mudanças desde aquela época até agora”. Então todos devem ser consultados e ouvidos, porque não é apenas uma aldeia que toma as decisões, mas todas juntas. O que nós queremos é que chamem caciques, professores, conselho local de saúde, agente de saúde, mulheres, jovens e que reúna toda as aldeias para tomar decisão.



Quando devemos ser consultados?

Antes de todas as etapas de licenciamento e de todas as medidas que vão impactar a nossa cultura, nosso modo de vida, e nosso território.

O governo ou empreendedor não podem agir da maneira que bem entendem. O não indígena mora na cidade, não conhece a realidade. Ele vem, destrói e depois vai embora para sua casa. Nós moramos na floresta, por isso o governo ou empreendedor precisa conversar conosco antes do empreendimento e não depois. Devemos ser consultados antes que qualquer empreendimento chegue à nossa terra, para que o nosso direito seja respeitado.

O governo tem que conversar com a gente antes de fazer as estradas e ramais. Se juntar, conversar e fazer a programação para todos nós sermos ouvidos. Hoje tem quatro aldeias e o pessoal precisa ser ouvido, tem esse direito de ouvir, porque seremos afetados.



Quantas reuniões são necessárias para entender e tirar dúvidas?

Devem ser feitas reuniões em cada uma das aldeias e reuniões gerais, com todos os moradores das duas terras indígenas para tomar as decisões. Nossas reuniões devem acontecer de acordo com o que as lideranças indicarem e o local da reunião será escolhido de forma coletiva. É a gente que indica onde será a reunião.

A gente conversa nas reuniões e toma as decisões na língua, e quando for tomar as decisões temos que reunir, conversar e ver se estamos de acordo com as propostas. O governo tem que esperar o povo se juntar para conversar. A gente precisa entender quais os benefícios e os impactos para nós. Se nós não entendermos as propostas, a gente marca outra reunião e só toma decisão depois que entender.

As reuniões não podem ser muito rápidas e o tempo da reunião deve ser o suficiente para que todos os indígenas entendam. Elas precisam também ter um tradutor, por isso é necessário contratar um Apurinã da TI Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim para realizar a tradução das reuniões de consultas da língua portuguesa para a nossa língua Apurinã.

Também queremos que em toda reunião seja escrita uma ata ou um resumo da reunião. Após as reuniões com o governo e outros interessados deve ser feita a leitura da ata para ver se estamos de acordo. Todas as despesas para a realização das reuniões deverão ser pagas pelo governo e/ou pelo empreendedor.

Reuniões necessárias:

1 reunião geral com TODAS as aldeias para dar os informes, com a presença dos parceiros, FOCIMP e empreendedor.

1 reunião em cada uma das aldeias para explicação do projeto – quem participa o povo das aldeias, parceiros para terem informes e o empreendedor.

1 reunião geral de todas as aldeias para conversar entre a gente para a gente entender o projeto e tirar as dúvidas e tomar as decisões em conjunto.

1 reunião geral com todos os convidados das duas TIs, com a presença da FOCIMP, parceiros, empreendedores e governo para informar sobre a decisão tomada.



Quem deve participar das reuniões

Participam das reuniões somente quem a gente convidar. Nossos parceiros, como a FOCIMP, a AMIATA e outras organizações não governamentais podem participar, já que é uma reunião nossa. A FOCIMP é a organização e nos representa, então deve estar com a gente e com os parceiros para nos fortalecer e fazer o nosso protocolo valer.

- **Reunião geral:** GOVERNO, ÓRGÃOS INDIGENISTAS DE GOVERNO, EMPREENDEDOR, MOVIMENTO INDÍGENA, PARCEIROS e MPF.
- **Reunião explicativa em cada aldeia:** GOVERNO, ÓRGÃOS INDIGENISTAS DE GOVERNO, EMPREENDEDOR, MOVIMENTO INDÍGENA, PARCEIROS e MPF.
- **Reunião interna:** PARCEIROS CONVIDADOS.
- **Reunião geral final:** GOVERNO, ÓRGÃOS INDIGENISTAS DE GOVERNO, EMPREENDEDOR, MOVIMENTO INDÍGENA, PARCEIROS e MPF.

Quem não deve participar das reuniões

Não devem participar das reuniões os não indígenas que não forem convidados.

O empreendedor não participa das reuniões internas, somente das reuniões gerais para explicar a obra e escutar as nossas decisões.

Onde devem ser as reuniões?

A gente não tem condição de ir para Tapauá, Manaus ou Brasília. Por isso as reuniões têm que ser nas aldeias.

A escolha do local será decidida pelas lideranças, elas irão escolher as aldeias onde as reuniões devem acontecer. As reuniões serão dentro das Terras Indígenas Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim.

As datas e locais serão decididas caso a caso pelas lideranças indígenas, depois de escutarem as comunidades.





PROTOCOLO DE KÕSOTA ITIXI
POPIKARY SITOARIÃ XAPITRIRI ATA
MÃKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM)



PROTOCOLO DE KÕSOTA ITIXI
POPIKARY SITOARIÃ XAPITRIRI ATA
MÃKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM)

Realização



COICA - APB - PODALI - UMIAB
APOIAMP - ARBT - COAPIMA
APIAM - OPIBOKA - CIR -
FERPA - FERPOINT - M. ACRE



GORDON AND BETTY
MOORE
FOUNDATION

Créditos

Redação:

Gilberto Batista da Silva; Daniel Batista da Silva Apurinã; Avanete de Souza Batista Apurinã; Sandra Batista dos Santos Apurinã; Francly da Silva Batista; e Elaine Vieira da Silva

Realização:

Associações indígenas: Povo Apurinã das Terras Indígenas Apurinã do Igarapé São João e Apurinã do Igarapé Tawamirim

Assessoria para elaboração do protocolo de consulta:

Instituto Internacional de Educação do Brasil (IEB)

Mapas:

Eduardo Pássaro Jr.

Editoração:

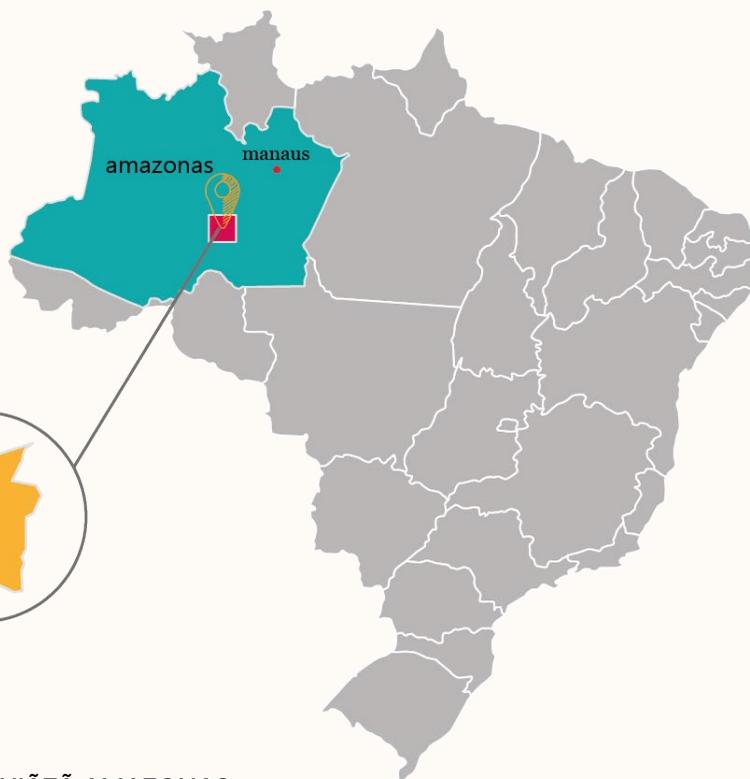
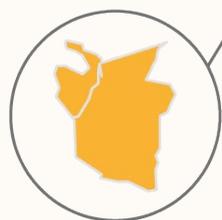
Alessandra Arantes

Ilustrações:

Júnior Marques

Fotos:

Acervo IEB

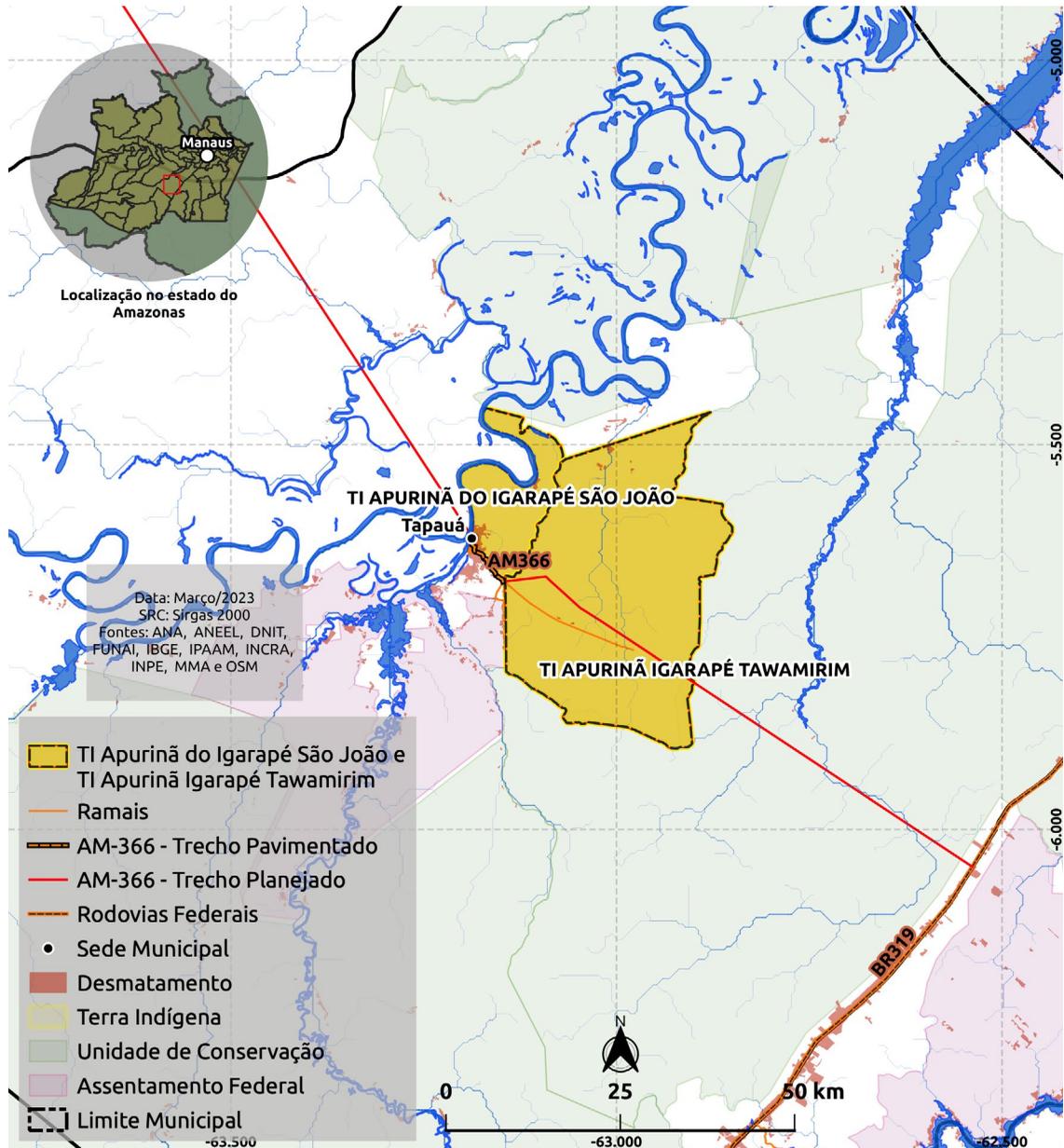


ITIXI AONIĀTĀ AMAZONAS

ITIXI AONIĀTĀ AMAZONAS



ITIXI POPIKARY SITOARIÃ XAPITRIRI (SÃO JOÃO) MÃKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM) AMAZONAS





IA SĂKIRETXE ATA MAKINIKA KAMAKITI, ATE MAKINIKA KIOMĂTI KATA, KIKI AKORI KATA. SITOAKORO KATA, ĂTOKORIAKORI APAKA.

ATE POPIKARY AONIĂTĂ ATE ITIXINE ITIXI POPIKARY SITOARIĂ XAPITRIRI (SĂO JOĂO), MĂKOTRŶ-TRŶ-TSAROKE (TAWAMIRIM), ĂAPOKA IĂTĂ (MUNICÍPIO DE TAPAUĂ - AM).

IWA SIKARI ATAMATINE. ATE SĂKIRA ATOKO MINARI ATE MONI SĂKIRA ATOKO MINARI ATE MONI AXINIKĂKITY KIATOKO ATE ASĂKIROATINI KARIWA AĪTETI KATA KIATOKO ATE NEREKA IWA KARIWA AĪTETI SĂPIRATINI ATE MONE:

KIKI, SITO POPIKARY KAMATARI ATA MAKINIKA KĂKITI APOIATINI ATE POPIKARIĂTA INSTITUTO INTERNACIONAL DE EDUCAÇÃO DO BRASIL (IEB), FEDERAÇÃO DAS ORGANIZAÇÕES E COMUNIDADES INDÍGENAS DO MÉDIO PURUS (FOCIMP), COORDENAÇÃO DAS ORGANIZAÇÕES INDÍGENAS DA AMAZÔNIA BRASILEIRA (COIAB) IAPEKANA SITOAKORO NIRI POPIKARY ARTESĂS TAPAUA (AMIATA).

PESQUISADORES POPIKARI IWA KAMARI SĂKIRITE NIRI IA PROTOCOLO DE KŌSOTA:

MARATY - Coordenador de Pesquisa

PORIRIARY - Pesquisador

MAIARIPA - Pesquisadora

ĂTSOPARO - Coordenadora de Pesquisa

OMINARI - Pesquisador

KARAXIPA - Pesquisadora



KIPA ATE?

AATE POPIKARY TXAWA ITIXINIÃ SITOARIÃ ITIXI POPIKARY SITOARIÃ XAPI-TRIRI (SÃO JOÃO) MÃKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM). ATA POPIKARY. ATA POPIKARY TXAWA KARIWA SIKARI ATE OÃKA MIXAPIKA, IWA SÃKIRE POTORIK ATE SÃKIRETINE KARIWA KATA.

IWÃTA ATE AONIÃTÃ MAKINIKA ÃSÃKIROATA POPIKARY SÃKIRA AROWAKE, ATA PEKANA SÃKIROATA KARIWA SÃKIRA.

KAIĀPOKO ATE PIRENA MERETINI ATA PIRENA SĀPIRETARI ATE MONI KETXAKAPIRIKA ATE APOTITAWA, AXINIKĀKITI KATANA AKAMINI.

TSORA TAKANAPA POPIKARY IĀTIXIĀ IWA PEKANA KAMARI ATE XINIREĒ AKAMINI. TSORA TAKANAPA MAKINIKA ATAMONI ATIXINIĀTĀ KOTXI PEREKARI AONIĀTĀ, KONA AMIĀNARI APOKA ATE, ĪTO PEREKARI AKAMINE ASINIĀTĀ KOTXI ANAPINI RĀTY ITIXIĀ.

ATA MIOTIMANITY, XOAPORINIRY APOTÉKITAWA ASĀPOTA ATOTI AONIĀTĀ. MIOTIMANITI APAKATARI APAKA ITANIRIOATINI XOAPORINIRY KATA. APEKĀNA XOAPORINIRY ITANIRIOATINI MIOTIMANITY KATA, KOTXI IWA POPIKARI KEROKARI ĪTANIROATINI IMI ĪPOĪKA MEREKATI MAPITXIRI IWA TXAWA MIOTIMANITY KONA INIKA MIRITY, APEKANA IWA XOAPORINIRY KONA INIKA IŌKO KASĀTO, KAPIXI. ASĀPIRETARI ATE IMIMONI KITXAKAPIRIKA ATA KAMINI.

ĀPOKA IĀTĀ IAXITI ANĀPOTA KAIROKOTIXE ANAPINE IPOTOXITE. IPIXINIĀ KIMAPORI XIPOKA ATE PITĀPOATA. OTSAMANERY ATAKANAPA KIMAPORI IPIXINIĀ ĀATOKA. AKAMARI AONIĀTĀ ATE KAMARI TAKARI, ANENAMATA ATE IPINIMONI ASAĀPOTA INY ANAPĀPOTA, ATE PEKANA ANAPA SITOARIĀ IOĀTĀ.

OATXA AAPANIKA (IPIO, IPIO, RĀTY) ALDEIA ISOTO WARIĀ IOĀTĀ ITIXI POPIKARY SITOARIĀ XAPITRIRI (SĀO JOĀO) MĀKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM) AMAKINIKA AOINIĀTĀ AĪTETI AWA.

ITIXI ATE NANO ASIKAWA AXINIRIĒ. ININIĀ APAXITAWA ITIXI AMAKINIKAWA ĪTOPA KOTXI WA SIKAWA ATE KIKIO, IPOA, MIMITE, AMĀTERE PEKANA WA SIKAWA.

ATE KĪINIRY WA MATAPARATYNI ATE MONI. AXIKARAWATA ASERĒNA. ATOKO POKAMARĀPOTA XIPOKA AKINIRY, APEKĀNA AXINIKAWA ATE NIRIMĀNE AKORE. ITANAPA IA ITIXI. AAPEKĀNA AKAMARI KĪINIRY APOTIRYKINI ATE ASSEMBLEIAS E REUNIÕES ATOKO XIPOKA.

ATE APANIKA KIATOKO AKAMA ASĀKIROATINI KIATOKO ANEREKA ATXĪ IWA ANEREKAKITY. AKAMARI IA KATSOPARI, ANIKĀTASAKI, AWIRI PEKĀNA KETA. IWSAKI ATE SĀKIROATA IKANOKA IWASAKE AKATI-MA. ATOPĀKA AMAKINIKA AXINIKĀTARI KITXAKAPIRIKA TOTY, PATY, PIRENA, ATOKO ATE XINIKA OWATXA.

AKIRITAWA AMARINIK ANIRIMANE ĪNINI IĀTĀ IPOXOKONOWATA MAKINIKA KITXAKAPIRIKA ATE, PIRENA APANIKA OWATXA.

KITXAKAPIRIKA AMAROTARI AKAMINI ASĀKIROATINI KARIWA XINIKĀKITY, IWASAKE POPIKARI APOTYTAWA, ITAPARA ISIKA OPIMP MONI ATOKO IPINIMONI NARI FOCIMP. AMAKINIKA POPIKARY APAKAPARI FOCIMP. TAPARA ATOKO ASĀPIRETARI KARIWA NIRI KIPA AXINIKĀKITI. ANEREKA APAXITARIKO ATE PEKANA PAXITARI KARIWA KORI IKORĀXITI KOTXI EREKARI ANINIĀTĀ.



KIRIPA ATXIÏTI SĂKIRETXI

KARIWA ÎTETXI NIĂKORI NEREKARI KAMINI KIMAPORI NIAKORI, APANIKA ITÔTA KAWARIĂ MINATARI MEREKATY POPIKARY ITIXINIĂTĂ ATOKO AAPANIKA (LEIS), DECRETO, NORMAS NIAKORI MAĂTAKA ATE XINIRĚ, SĂPIRETINI ANERYMANE MONI KIPA TXANĂTĂ KIATOKO ATE SĂKIROATAKO ANEREKA AMAROTINI KIATOKO ITAKA.

ATE MOKAIKARINIRI OKASĂTAKARI, AIATAKARI, AAMINA, TOKAĂTAKARI, IANIRI, MEREKATE IMINA ATE ITIXINIĂ.

ATE AWINIĂTĂ ITIXINI MIXAPIKA AAMAKINIKA EREKARE AWA, AAPANIKA ANAKITY XINIRA AKAMINE ATOKO ASIKAWA IWA ATĂMATINI IMAROTINI GORVERNO IĂKORI. KOTXI ATE APOTYTAWA AXINIKĂKITE AKAMĂ.

WATXA KARIWA ÎTETXI NIĂKORI ITOPĂKA ISĂKIROATA ATAKATA. ISĂPIRATYNI KIPARĪKA IKAMA, KOTXI IMINATAWA MEREKATY POPIKARY ITIXIĂ. KARIWA ÎTETXI NIĂKORI ISĂKIROATA ATEKATA INEREKAĂKITE KONA APAKATA IKAMINI, IPAXITARI ASĂKIRA, ATE XINIREĚ. KIATOKO KARIWA ÎTETXI NIĂKORI ATEKATA KIATOKO ASĂKIROATA KARIWA ÎTETXI NIĂKORI KATA KIPA IWA SĂPIRETARI KĂKITE MONI.

KONA APAKATA KARIWA AÏTETI MININE (EMPRESA) IKAMINE ÎPARIKA, AAPANIKA ININI ISĂKIROATA ATE KATA, KOTXI AWA POPIKARY IĂTĂ IA ITIXIĂ, KOTXI IĂTĂ ATIXINIĂ APAKA ANEREKA AMAROTYNI, KOTXI ATE AONIĂTĂ AMAROTARI MEREKATY INASAKI.



ANEREKA ATE EREKATYNI AONIĀTĀ.

ATE AWA NIPOKORI XIMAKI, AMINA, ATOKO ANEREKA AMAROTYNIĀ KOTXI AĀMINA KONA SĀKIROATA, KAWARIĀ KAWARY KONA SĀKIROATA, IMAĀTAKO IWA NERY IOĀTĀ. KONA EREKARI ATE MONI IPARĪKA IKAMINI.

KONA IMAROTARI IKAMINI KIMAPORI, IKEROKATARI IKAMINI. ATOKO INAPĀPOTA SITWARIĀ INOPINI INAPA XIMAKI, IRARI, KEMA, AOINIĀTĀ IOĀTĀ IĀTA ĀPARĀ, ATOKO KĀKITY KONA PEREKARI IWĀ PIRĀTI NIRI PEKANA KONA INEREKA IA NIAKARI

ATE NEREKARE ĪTETXI SĀKIROATYNI ITENA AIMAROTYNI IKAPANI AKINIKA IKAMAKITENA PARĪKATXI, ATE APAKATA APIKIRO ANIAKITI ĪTOPA, IA SĀKIRETE ERĒPEKA IKINIKA EMPRENDIMENTO KIPA ATE MEREKATE NENOA NEREKATYNE IKAMINIRI OA SĀKIRETE IMAKAMĀNIANĀ KONA ATE NEREKARI ATE KATA, ATE NIREKENIARI IKAMARINA ATE NEREKANIĀRI KONA IKAMARINA, KONA ATA NEREKARI IKAMINIRINA KIMAPURIĀ.

KARIWA ĪTETXI SĀKIRWATA ATEKATA APISAPANIKA IKAMINI KIMAPORI. APOTERITARI KĀKITI SĀKIRAWATA KIATOKO IKAMA, ATE NEREKINIARI. KĀKITY AKORI NEREKA IKENAKOTYNI, ATE KINEKOTARI APAKA, KOTXI MEREKATY APOKĀA.

KIRIPA ATXI SĂKIRETXI KŌSOTA

APOTYTAWA ĂTSOPA ASINATAWA KOTXI RĂTI (PAÍSES) NIAKORI IMAKINIKA ĂTSOPA ASINATAWA, WATXA IKAMARI KARIWA WAITETXI IMAROTYNI INIKATARI ATOKO INIKATA ATE KAMĂKITY POPIKARY XINIRA. IWA ISĂKIRETI APOTYITAOA KATYMARI ITAKA (NO ARTIGO 6º, A CONVENÇÃO 169 DEFINE O QUE É A CONSULTA PRÉVEA).

ISIKAATOKO APOTYITAOA KARIWA ĪTETXI IKAMINI, ATOKO IPIMAĂ POPIKARY NIREKAĂKITY IOĂTĂ, IKAMATARI IOANOKA, INAPA ATOKO IMINA INYTYRAAKORI, ATOKO MEREKATY INARI APAKAPINI IWA NIRI.

- ATOKO PEKANA INA IPIMAĂ IWASAKI IPOTYTAWA IMISĂKIRATAWA, 1) KOTXI MEREKATY IMINA POPIKARI MONI, 2) OWATXA APAKATA IKAMINI (IPISAMONI APAKAPINI ANEREKĂKITY), 3) MAROTAKARI IKAMINI SĂKIRETI (POPIKARI MOIANARI NAKYTY), 4) EREKARI MARŌTYNI (KAMINI IOĂTĂ EREKARI NIRI IKAMA), 5) ANEREKARO IPŌTOKIRA APOKINI XIPOKA.

KÕSOTA KATEMA ININI ÆTEKA IKAMINI ESTADO BRASILEIRO IPIMÄRI, IOATXIKAWA POPIKARI IKINIKA POPIKARI IMAROTIKO IKAMINI, KONA ISIKARINA PANIÄTAKARI AWAÏTETXI, IKAMARIKO MEREKATE PITE IÏTO ATE APAKATA.

KINEREPÄ IWA KONA POPIKARI PIMAROTATARI IKAMAKITE IA KÕSOTA IAÕKA AOINI, APITEKA PROTOCOLO AOINI KÕSOTA IXINEREMONI KIPA ITAKARE ATE INAPARI KETOKOPA ITXA IKAMAKYTI KÕSOTA IKINIKA POPIKARI IOÄTIKARA PITE KAMARI, EREKAPITYKAWA AWINI APOTERITAWA ININIA APIKÄKA ATE AKOTORÕNE ATÕTAPEKARI.

KÕSOTA EREKATXIRI ITERETARI IKINIKA IAÕTARI PEREKARI ITÕKAPARI KARIOA AÏTETXI KAMAKITY, PEREKARI PARÏKATI AKOTORYNE IPIXINI ÄTXIËTI IKINIKA NIREKINERI, KONA PAKATA IKEROKINIRI IMASIKAKANIA-RINA EREKANOKA ITXA IKATEMARITARI IA IKINIKA. ARI IPOSOTAPEKARINA ITAPARA XIPOKAPEKA AOAIKA KIPA IMINANANE KAKITI INEREKINIÄRINA IKAMARINA EREKAROKA ITXA PAOANARI KIPA IMAROTARI IAÕKA AOINI PINAKITY AOINIÄTÄ.

KÕSOTA KATEMA ITXA ISA APISAPANIKA ÏPÄKITO IKAMAKITAKARI KIPA IKAMIRIOKARI, IPIXINI IKAMARI ÄTE IAÕTA AÏTETXIAKORI, AÏTETXI AOA (EMPRESA), IMIPITATARI KIPA KOMA NITATI KIPA AOINIÄTÄ AOETATARI. KONA EREKARI AOIKANA KATYMA PITXA IKAMATARI, APOTERITARI IKAMARI APAÏAÕKARI ÏPAÄKITO ÄPIËTXI - AOIÄTÄ. APOTERITAOA KÕSOTA IKAMARIKA IOA ATOKO ÄTE ANAPIRATARI AMBIENTAL KONA APAKARI APAPAKINIRI ANEREKAÄKITI.

KÕSOTA POEREPRETARI, KIETOKOPA ITXA ISÄPIRETARI KIPA AOEREPRETARI AÄTXÏTE POEREPITARI EREKATXIRI IKAMINI AOINI. APARIXITETA, ISIKARI IKINIKA ASIRINERI IKAMAKITANA IPROCESSATARI POEREPITARI.

Kaiãpoko aneremane amianãta kotxi Mereka- ty apoka iwãta Amarypoa Parykatxi niry,

1 - ATE AWNIÃTÃ, KIMAPORY RODOVIA NIAKORI, APANIKA KAIÃPOKO KIMAPORI, RÃTE PARIKA APEKA IWA NIRY IMINA MEREKATY MOKAIAKARY ATEMOMI.

ATE TIXINI AWINIÃTA, ATERETARY ATE ITIXI, INY, WATXA, AWA XIMAKI, NIPOKORI, AAMINA KOTXI IWA NYRY MEREKATY MOKAIAKARI APOKÃAPOTA.

2 - IKAMINI IPARIKA KARIWA AÏTETI NIAKORI KONA SÃKIRETAWA KÃKITYKATA. KIMAPORY SAWAKANAPA ATE SOTOARYÃ, OKA ATOKO ITAKANAPA ATAKAWA ATE POSONATAWA ATOKO AIÃTA AKÃROPE.

KAIÃPOKO AITETXI ANIREMANE NINOWA INITARY ITERENATINI ATE, ITIXI OATXA IPIPE, OATXA, KAIAPOKE ANIREMANE.

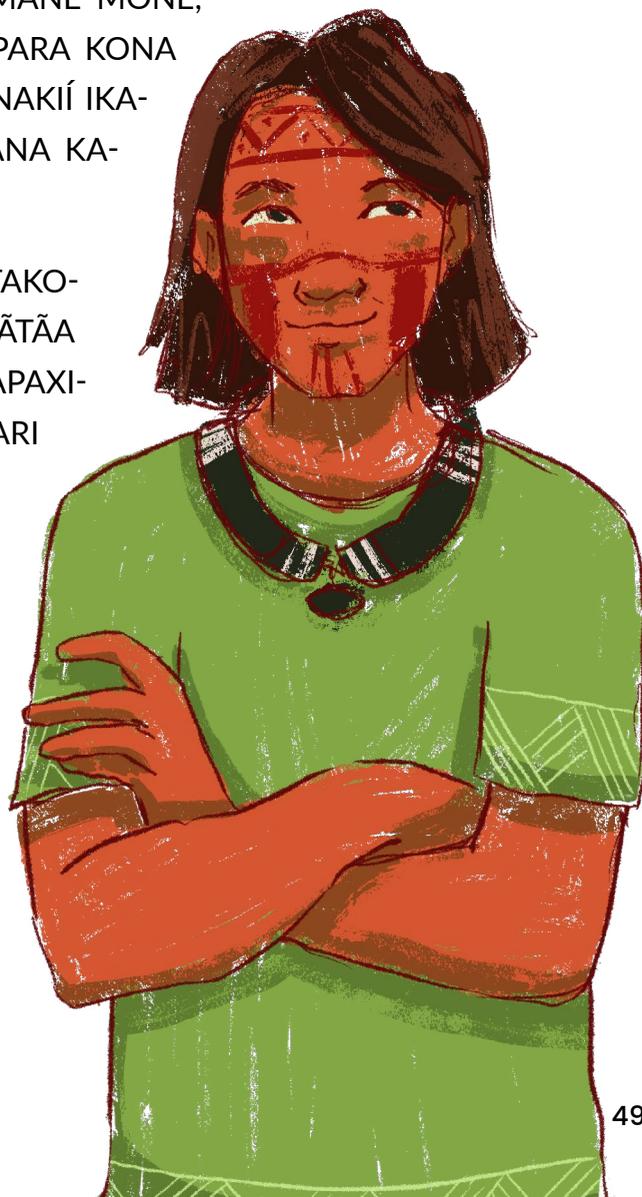
3 - INITÃTA INIRIMANE MONI, IMIKAPIRITÃKASAKI XINIRE, ATE IRINA ATOKOTXIKA ITOPA EPINAPEKANA ATE PARIKAWA ATE ÏKAPANI. ETE KIPATARI ANIRIMANE IKAPANI, APEKANA ÏTOPA AKIPATA PEKANA.



4 - NAKARY MOKAIAKĀRE ITOPA OATXA, YNI IPINĀPWTA WATXA, KAIAPOKO ANERIMENE IMISIRITĀKA ATE IMISIRITAKO PEKANA WATXA ATE AXINIKĀTA KIATOKO AKAMINI KATANA. IWATOKO ATE KANA IA SAKIRETXI PROTOCOLO DE KŌSOTA NIAKORY WATXA ANEREKARI KARIWA AĪTETI KENEKOTYNI IPĪKA ATE PEKANA, WATXA PISAMONE ANEREKA KARIWA AĪTETI IPĪKAWA ATE.

OATXA KAKITI ATAPARA ATAKA ANIRYMANE MONE, AMAKINIKA AKAMI EREKATIRI. ATE TAPARA KONA IWATOKO ENAMATY, KONA AWA XAMINAKÍ IKA-TA XIRIPITXI: WATXA ASIROATA, APEKANA KAIĀPOKO ATĀŌKITARÍ ÍTOPA PEKANA.

ATERETARI APĪKA ATE ÍTOPA KOTXI ATE TAKOTE AWA ÍTOPA. ATE NIRY ANERYMANE ÍĀTĀA ITYXI ATAKA IWA NIRY. IWA NIRY ÍOWA APAXITARI ÍOWA INÍNĪĀKARA ATE ANEREKARI ÍKAMATOKO PROTOCOLO NIAKORY.



ANAKITI APANIKA IKAMINI ITOPĀKA

MAKINIKA AMARINE, ĀTOKORIAKORI, TOTIAKORI, KIKI, SITOWAKORO AITETI ATOKO KĀKITI ATAMATINI ATIXI EREKARI ISAKIROATINI AONIĀTA.

KIATO MEREKATI ISA ATIXINIĀ, AKIRITAWA MAKINIKA ATE AITE-TI ATE AONIĀTA ATOA NAKIRITA MAKINIKA KAOAKARITI ASAKIROATINI. ATE IĀTA KOTXI KIATOKO MAKINIKA AKAMINI KOTXI ANEREKĀKITI AKAMĀ. OATXA ASIKAWA KEMĀTITAWA ATE ATETINIRI ISINI ISĀPIRETARI AONIĀTA. EREKA ATE ĀPOTIITAWA ATE NOKA ATOKO ITETINIRI IOASAKE AKIRITARIKO ATOKO ATE SĀPIRETARI KIATOKO ATE NEREKA.

AKAMA WATXA AMAKINIKA ISATAKO ATE AĪTETI KASIKI, PROFESSORA, CONSELHO LOCAL SAÚDE, AGENTE DE SAÚDE, SI-TOAKORONIRI, AMAKINIKA AONIĀTA INA AKAMINI SĀKIRETXI KIATOKO ATE XINIKĀTA.



KIPA SÃKIRAWATENE POPIKARIMONE ITEXINEÃTÃ ATOKO

KIATOKO AKAMA APOTIRITAWA APEKANA ITETXI AKORI KIATOKOTXI IKINIPOKO PROJETO NIAKORI, KIPA SATARI IOÃTA IKAMINI ATEMENI. KONA APAKATA RÃTI NOKA KAMINI, MAKINIKA ATE SÃAITETI LIDERANÇA AONIÃTÃ IOÃTA AOA. ATE SÃPOTA IÃTA, ATA ÃKOTSA ATIXINIÃ ATE ENEREKARI IÃKA AKAMARI ATAKINI ATE SAKIRA.

1 KIPA SÃKIROATA AONIÃTA ATE AITETXI KONA APAKATA IOA NIRY KAMINI IWA NOKA AMAKINIKA ASÃKIROATA. AITETXI GERAL POPIKARY NOKITY TAPAU AONIÃTÃ AMEREKITY KITXAKAPIRYKA AWA, APANIKA IOA KONA

IKĀMA IOA NOKA, IOA APANIKA IKENAKOTYNI KIATOKO RĀTY ANIRIMANE AKORY SITOAKORO, ĀTOKORIAKORI TOTIAKORI ATIKAMA IOĀTĀ. OWASAKI AMAKINIKA KIATOKO AKAMA AMAKINIKA ATE AITETXI ANIRYMANE AONIĀTĀ.

2 IWA SAKI MEREKATY AOA ATIXINIĀ ATA AITETXI GERAL NIAKORI APOTYTACA MAKINIKA ITETXI POPIKARY. IWA ITETXI NIRY KANAPIRIĀ SAKE AONIĀTĀ APOTIITAOA KĀKITI KOTXI NEREKARI KIATOKO WASAKI IĀTĀ AONIĀTĀ APEKANA ATOKO ASĀPIRETARI WOWĀTA IOSAKI APOTIITAKA MAKINIKA AITETI ANERIMANE AKORI ATOKO AKAMA AXINIKĀAKITY.

3 KINIREPA IA KĀKITY AKORI KARIWA AĪTETI NITIRIAKORY APANIKA ISĀPIRETINI ATE AITETXI KORI ISĀKIROATINI AMAKINIKA APOTYTAOA ATOKO AKIRITA MAKINIKA KĀKITYAKORI ANIĀTĀ ATE TIXINIĀ ATOKO OEREKARY KARIWA AĪTETI TAKAKITY. OWATXA, MERAPANIKA KARIWA AĪTETI APANIKA SĀPIRATINI FOCIMP MONI, AIŌKATA, ĀTSOPAĀ AIOKANATARY TAPAU MONI ATOKO OA SĀPIRETARI ATE ITETXI ANIRYMANE AKORY AONIĀTĀ, KOTXI IWA SAKE APOTYITAOA KARIWAKORI AKAMINI SĀKIRETXI KIATOKO AKAMINI.

4 IOWASAWKI KARIWA AĪTETI KIATOKO IKAMA IPARĪKA, ATE IPOSOLE ASĀKIROATYNI, AMAKINIKA, WATXA ATE AWA RĀTY TSOPAĀ FERRAMENTA NIAKARY ATA IAKOWĀ, IA PROTOCOLO DE KŌSOTA.

KIATOKO ATE NEREKA MAROTINIÃ?

KOTXI MAKINIKA MEREKARY INA ATA ITIXINIÃ ININIÃ NARI MEREKATI ATE NEREKA IWASAKI AIMARUTINI NINOA KAMAKITE IMAKINIKA EREKARI ATXÍTY MEREKATY NARI ATE MONI, ATE ITIXINI.

POSOTA PARIKATY ININIA AMAKINIKANA INASAKI, NINOA KAMAKITE IMAROTAKIITY SITATXIAKURE MAKINIKA AWA KANI MEREKATE INARI ATE XINIRA KOTXY AMAROTAKITE IMAKINIKA ITEXINIÃTA.

KOTXI IKAMAKETE KEATOPA IKAMANA INAPINE ATE TXINIÃ, INAWA MEREKATE INAPA IMAKINIKA PEREKARI KONA EREKARI IPI ITXINIÃ POPIKARY IÃTA.

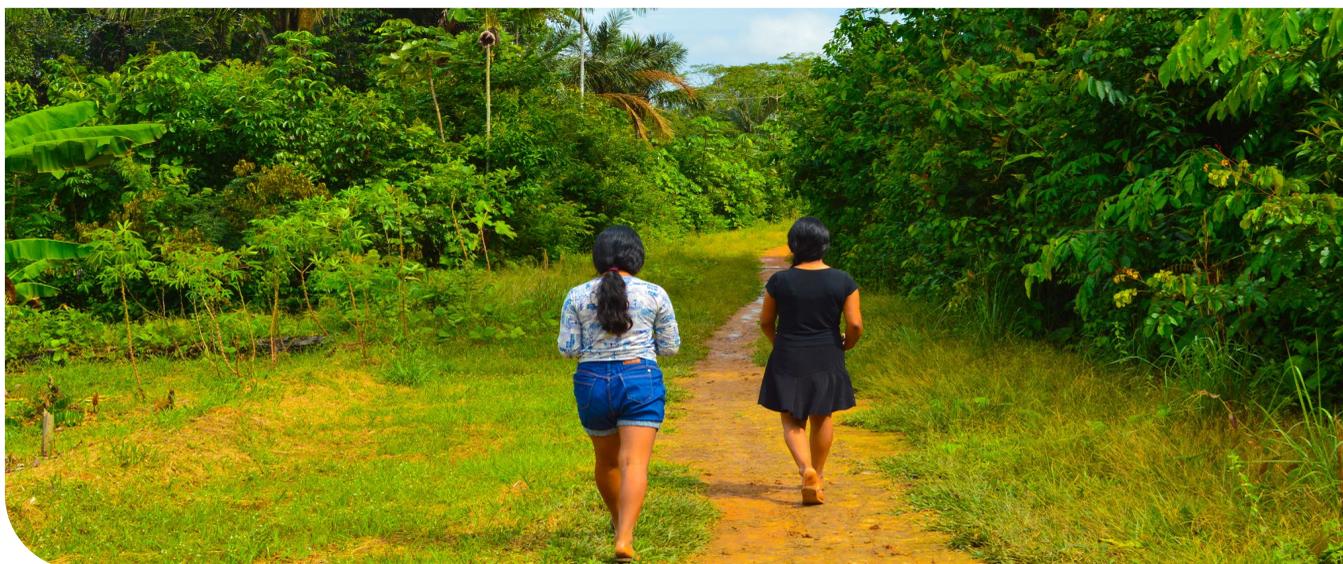


KIRIPA AAPANIKA AIMAROTYNI?

ATA AMAKINIKA AINIÄTÄ KOTXI IMAKINIKA ITIXI POPIKARY SITOARIÄ XAPITRIRI (SÃO JOÃO) MÄKOTRÛ-TRY-TSAROKÉ (TAWAMIRIM) – AINIÄ-TÄ SÃO FRANCISCO, SÃO JOSÉ, SANTO ANTÔNIO, SÃO LUCAS, TAQUARIZINHO, SÃO JOÃO, SANTO AUGUSTINHO, MONTE MURIÁ, DEUS ME DEU, SÃO SEBASTIÃO DO PUPUNHA E SANTA LUZIA.

NOTA NEREKA KIPA KÄKITE IKENAKOTA ATA POPIKARY SÄKIRE, ATA ITXIANÄTA ATAO KIATOKO ITOPA TXIAPATA, KÄKITEXAPAKA, İTOPA AAPARÄ AWA MAROTARI ITSII, KONA KOPOXI KONIRI ATXA NOTA ATAMATA IIPIRIMINI ITXA OWA KITXAKAPIRIKA ATXA IATE.

ATXA MAKANIKA AINIÄTÄ AIMAROTYNI NOTA ATA IKENAKOTA, AWNIÄTÄ KIPA İTEMAROTARI, ATA MAKINIKA APOTIRIIRYTAWA KIPA İTEMAROTARI, ATA MAKINIKA APOTIIRYTAWA, KIATOKOPA ANEREKA KIPA AKIRITA İTOTXI , TOTY, OEREKATARI, KÖTAKIKARERI, KÄKITI, SITOAKORI, ÄTOKORIAKORI MAKINIKA AINIÄTÄ AIOTOKA MIXIRIKA AWA ATXA KIATOKO AKAMA.



IA KARIWA AĪTETI O AWAPI-
TEKA MASĀKIROATA NOTA
KANE ĀTXIPIRIKA AKAMA
KIMAPURY RAMAIS. APO-
TIITA MASĀKIROATA KAMA
PROGRAMAÇÃO MAKINIKA
ATA IKENAKOTA OWATXA
AWAPITEKA ĪPI, ĪPI, ĪPI AL-
DEIA NINOWA NEREKA ATA
NIKENAKOTA ATA IA EREKARY
IKEKOTINE, KOTXI MEREKA-
TXI INA ATA MONI.

WASAKI AMORITINEĀ KŌSATA

1. APISAPANITA IKINIKA APISAPANIKA ATE
NEKATARI ATXI IKINIKA MEREKATE INARE
ATEMONE IMATĀKA ATE KUTURE, MĀ-
TAKA ATE XINERE, ATE NAKITI ATIXINE.

2. AWITETXI KARIWA NITERIAKORI KOWA
APAKATA IWA KARIWA AWIĀNIĀTA CI-
DADE AWIANIĀTA, KONA MAROTARI ATE
NAPINE. IWA INARI IXIPOKA ATOKO ISA-
PEKA APOKOTXI MONI. NITERIWAKORI
NEREKARI ATE KATA KARIWA NITEREKURI
KONA APAKATA IKAMINIRI SAKIRAUSATI-
NI MEPANIKA.

3. WATXA, APANIKA AMARITINI MEREPA-
NIKA KĒTOKOPA IMAKINIKA KARIWA NI-
TIRIWAKURI APOKINI ATE IAPOKINI ATI-
XINE, KUTXI ATE APAKATA ATE IPĪKA.

KIRISAKIPA APOTORITANA IMAKINIKA ATOKO AMAROTINI AXINIKĀKITI

MAKAMARI ATE IPOSOPĒ APOTORITAKINIINA NĀTI AONIĀTĀĀ APO-
TORITANA MITARI ATE IMAKINIKA AWAKANI IPIĪTXI POPIKARY ATE MI-
TXIRIKARI TAPARA ANAKITI ĀPOTORITAKINI AKAMA IPOSOPĒ KOTXI
IAŌKA ATE KIPA AITETXI MERĒKORI AWINIATAĀ ĀPOTORITAWA KIRI-
PA MEREKORI AKAMAKITI IMAKINIKA KĀKITI KIPA AMARĒ AMINIPA
EREKA ĀPOTORITAWA.

KĀKITI SAKIRAWATA ATE ĀPOTORITAWA AMITXIRIKA KIATOKOKOPA
AKAMATARI ASĀKIRE KIRISAKIPA ASA AMITXIRIKA ATOKA AKAMARI APITIKA
KIPA ĀPOTORITA ASĀKIRAWATA ATAMATA ATE MATAKOTXI IĀOTXIKA.

AWĪTETXI APITIKA KIPA AIĀTAPA IKINIMANE ĀPOTORITAWA ĒREKA ASAKI-
REWATINI KĀKITIKATA ANIREKA AIMAROTINI IĀOKA KIETOKO IKAMATARI



MEREKATI INARI ATEMONI ATE KONA AMAROTARI ISAKIRE ATE AIĀWTARI RĀTI APOTITINIĀ WATXA AMIXIRICA KIĀTOKO AKAMA ĒREKA AMAROTINI.

ĀPOTORITAWA KONA APAKATA KONA AKATIMARITARI IWĪTI KOTXI ĀPOTORITINI WATXA ARI IĀOKA APOKAPEKA ĒREKA KIPA IMAKINIPEKA POPIKARYOAKORI IMAROTAPEKA AO NIREKITI APAKA AWA RĀTI SĀPIRANAWATAKARI ININIĀ ANIREKITI ATAKAKITI RĀTI POPIKARY ĪTOPA. SĪTOĀRI KAMIIRI POPIKARY SITOĀRIA MAKUTITRI TSAROKI KIRIPA IPOTORIKAPE ISĀKIRE ISIKARI HĀPOTORITINI ISĀPIRETINI KARIWA SĀKIRE ATOKO ATAKA ATA SĀKIRE POPIKARY.

ATE APAKA NEREKARI KIPA AKINIKA ATE APOTORITAWA, ATXA NIKATSOPATA RATE ATA RĀTIKA ATE APOTORITAWA ATOKO. AWAĪKANĀ APOTORITAWA AĪTI RATIWĀKA IWA ATAMATARI AKINIKA ATE AWIKARI.

AMAKINIKA ISIKARI ATOKO IKAMATARI APOTERITAWA IKAMARI IKAMATARI APOTERITAWA IKAMARI IKITXITARI KARIWA AĪTETI ATOKO IWA RĀTI.



ĀPETERITENE IPI HĀTE PAKIKINE ASAKIROTENE

ASAKIROTENE IMAKINEKA AONIĀTA IMAKINIKA EMAKINA ASĀPIRATENE IMAKINIKA SĀKIRATENE SAPIRETENE IMAKINIKA AKARI, ATE NEREKA AOI- TETI AOINI, ĀOTETXI NITERAKORI.

APETERETENE IMAKINEKA HĀTEKA HATA ĀOINEĀ IMAKINIKA ASĀPIRETINE IMAKINIKA ISĀPIRETAINĒ IMAKINIKA ISĀPIRETA IMIKITE SĀKIKATXI HATA INARI IKENEKOTARI ANIREMENAKORIKATA ĀOINIATA, HATA NEREKA, HATA APOIATAKARI SĀPIRATINE KARIWA ĀOTETEXI KAMAKITI.

ASAKIROTENE IMAKINIKA HATA ĀOINIĀ ASAKIRATINE IMAKINIKA HATA IMAROTINEKAPANE HATA AMAKATXIKA IMAROTENE KAPANE PROJETO, HATA NEREKAKITE ĀOTETXI KAMAKITE HATA NEREKĀKITE PROJETO

ASAKIROATENE IMAKINEKA HATA KEMĀTXITARI IPI HATA APOIATAKARI, HATA APOIATAKITE SAPIRATENE ĀOTETXI KARIWA AĪTETI HATA NEREKAKITE.

KIPA SATARI KENEKOTARI SĀKIRATXI ASĀKIROATENE.

AKEMĀXTAKITE ASĀKIROATENE, KIRIPA HATA KEMĀXTAKITE ASĀKIROATENE. HATA APOIATAKIRI, KIRIPA FOCIMP, HATA APOIATAKARI AMIATA, APANAKINE ĀTEPERITENE KONA ĀOTETXI KONA GOVERNAMENTAIS APITEKA IKENE KOTENE, IOPEKA KIPA ERA HĀTEKA ASAKIROATENE NATA.



- FOCIMP APOTORITAWA ATE MAKIWIKA A AWAIÏTA WATXA APANIKA IÏTA ATEKATA E ATE NIRIMENÏ ATE ATEPARA ATACA E KAMARI ATE SAKERETE PROTOCOLO EEKARI ITXA.
- ONIÏO IKINIKA: KARIWA AÏTETI APANIKA RÏTI POPIKARI NIKATANÏ AÏTETI, KARIWA AÏTETI, POPIKARI TAPARA MIANARI MPF.
- ONIÏO APOTRITAWA ASÏPERATARI IKIWIK AWANITÏ: KARIWA AÏTETI APANIKA RÏTI POPIKARI NIKATANÏ AÏTETI E MPF.
- ONIÏO ATE APOTRITAWA: AKIRITARI POPIKARI WITIRIAKORI
- APOTIITAWA MAKIWIKA IXUPOKINI KARIWA AÏTETI ATE POPIKARI TARA MIAWARI KARIWA AÏTETI APANIKA RÏTI POPIKARI NIKATANÏ AÏTETI E MPF.



KIPA KONA AWARI KENEKOTAKARI SĀKIRETXI ITIXI PIRĒNA?

KONA APAKATARI KARIWA INIRI ATA APOTITINAWA ATOKO KONA IWA IKEMĀTXITAWA. ĀTETXI KONA KENAKOTA SĀKIRETXI POPIKARY IKINI-POKO OEREKARI IPARIKA IKENAKOTARI ASĀKIRA.

AMONIPA AWARI ATE APOTYRITINI ASĀKIREATĪNI?

ATA KONA AWA PARĪKATXI ASINI KAPANI RĀTY MŌNI IWA XIKA APOTIITAWA AWINIĀTĀ.

MERĒKITY AWINIĀTĀ KIATOKO AĪTETI KAMATARI, OA SARY MERĒTARY AWINIĀTĀ NAMONIPA APOTYITAWA AKAMATARI SĀKIRETE AWINIĀTĀ POPIKARI SITOARIĀ XAPITRIRI (SĀO JOÃO) MĀKOTRÛ-TRÛ-TSAROKE (TAWAMIRIM)

KIISAKE NAMONIPA AWANIĀ XIPOKAPE ASAKIRE ANERYMANE ĪTETXI EEREKA KENAKOTARY ATE MAKINIKA.



Realização



COICA * APIS * POGAALI * UMIAB
APOIANP * ARPIT * COAPIMA
APIAM * OPIROMA * CIR
FEPIPA * FEPOINT * M. ACRE

Apoio



GORDON AND BETTY
MOORE
FOUNDATION